



# Storybooks Canada

[storybookscanada.ca](http://storybookscanada.ca)

## A Galinha e a Centopéia / Chicken and Millipede

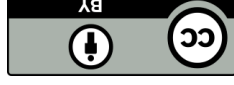
Written by: Winny Asara

Illustrated by: Magriet Brink

Translated by: (pt) Mikayla Rodrigues, Priscilla

Freitas de Oliveira

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.

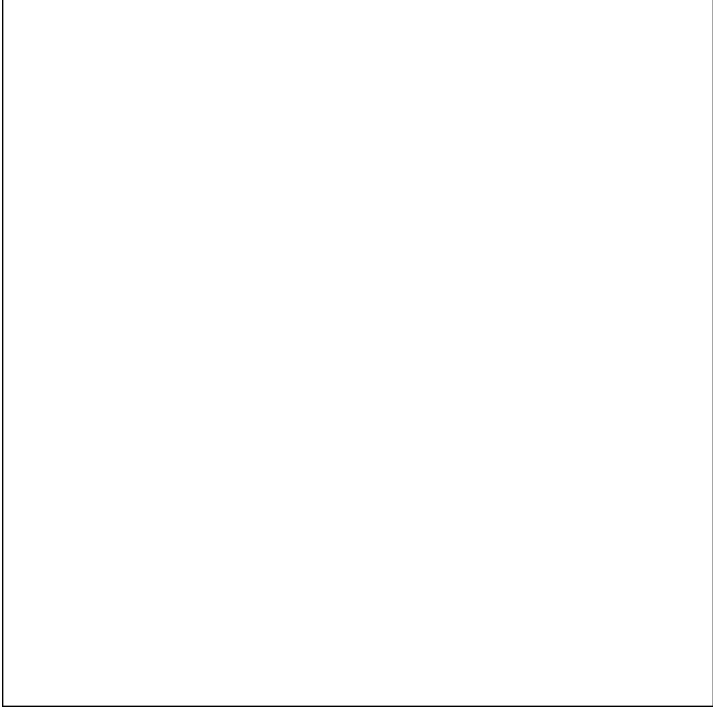


This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International license.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>

## A Galinha e a Centopéia Chicken and Millipede



✎ Winny Asara

👤 Magriet Brink

📄 Mikayla Rodrigues, Priscilla Freitas de Oliveira

🗨️ Portuguese / English

📖 Level 3

(imageless edition)





A Galinha e a Centopéia eram amigas. Mas elas estavam sempre competindo uma com a outra. Um dia, elas decidiram jogar futebol para ver quem era a melhor jogadora.

...

Chicken and Millipede were friends. But they were always competing with each other. One day they decided to play football to see who the best player was.



Elas foram para o campo de futebol e começaram seu jogo. A Galinha era rápida, mas a Centopéia era mais rápida. A Galinha chutou longe, mas a Centopéia chutou ainda mais longe. A Galinha começou a ficar mal-humorada.

...

They went to the football field and started their game. Chicken was fast, but Millipede was faster. Chicken kicked far, but Millipede kicked further. Chicken started to feel grumpy.



Elas decidiram jogar uma disputa de pênaltis. Primeiro a Centopéia era goleira. A Galinha marcou apenas um gol. Depois foi a vez da Galinha defender a meta.

...

They decided to play a penalty shoot-out. First Millipede was goal keeper. Chicken scored only one goal. Then it was the chicken's turn to defend the goal.



A partir desse dia, as galinhas e as centopéias eram inimigas.

...

From that time, chickens and millipedes were enemies.



A Centopéia chutou a bola e marcou. A Centopéia driblou a bola e marcou. A Centopéia cabeceou a bola e marcou. A Centopéia marcou cinco gols.

...

Millipede kicked the ball and scored. Millipede dribbled the ball and scored. Millipede headed the ball and scored. Millipede scored five goals.



A Galinha tossiu até que tossiu a Centopéia para fora do seu estômago. A Mãe Centopéia e sua filha subiram em uma árvore para se esconderem.

...

Chicken coughed until she coughed out the millipede that was in her stomach. Mother Millipede and her child crawled up a tree to hide.



A Galinha estava furiosa por ter perdido. Ela não sabia perder. A Centopéia começou a rir porque sua amiga estava fazendo muito barulho.

...

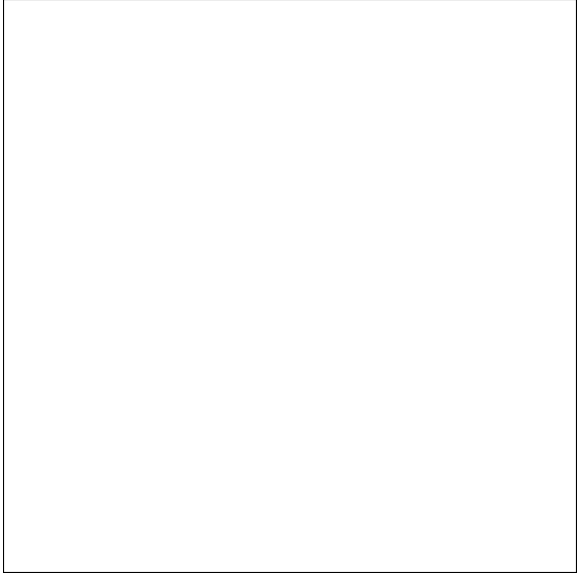
Chicken was furious that she lost. She was a very bad loser. Millipede started laughing because his friend was making such a fuss.



A Galinha arrotou. Depois, ela engoliu e cuspiu. Depois espirrou e tossiu. E tossiu. A Centopéia era nojenta!

...

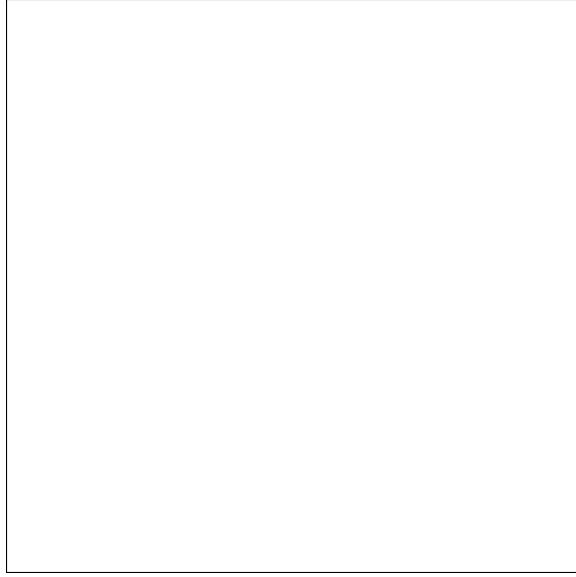
Chicken burped. Then she swallowed and spat. Then she sneezed and coughed. And coughed. The millipede was disgusting!



A Galinha estava tão irritada que abriu o bico largo e engoliu a Centopéia.

...

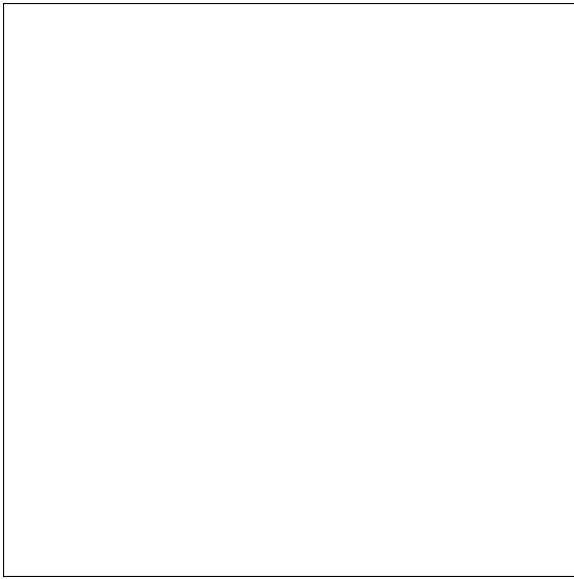
Chicken was so angry that she opened her beak wide and swallowed the millipede.



A Mãe Centopéia gritou: "Usa o seu poder especial filha!" As Centopéias podem soltar um mau cheiro e um gosto terrível. A Galinha começou a se sentir mal.

...

Mother Millipede shouted, "Use your special power my child!" Millipedes can make a bad smell and a terrible taste. Chicken began to feel ill.



Quando a Galinha estava voltando para casa, ela encontrou a Mãe Centopéia. A Mãe Centopéia perguntou, “Você viu a minha filha?” A Galinha não respondeu nada. A Mãe Centopéia estava preocupada.

...

As Chicken was walking home, she met Mother Millipede. Mother Millipede asked, “Have you seen my child?” Chicken didn’t say anything. Mother Millipede was worried.



Depois a Mãe Centopéia ouviu uma vozinha. “Me ajuda mãe!” chorou a voz. Mãe Centopéia olhou e ouviu atentamente. A voz veio de dentro da Galinha.

...

Then Mother Millipede heard a tiny voice. “Help me mom!” cried the voice. Mother Millipede looked around and listened carefully. The voice came from inside the chicken.